

1 Používatelia systému Windows ZAČNITE TU Uživatelé systému Windows ZDE ZAČNĚTE

Tato strana letáka je určena iba pre používateľov systému Windows. Postupujte podľa jednotlivých krokov na tomto letáku v danom poradí. Kábel USB nepripájajte, až kým vás na to nevyzve softvér.

Windows 98, 2000, ME, XP

Tato strana instalačního letáku je pouze pro uživatele systému Windows. Kroky v tomto letáku provádějte v uvedeném pořadí. Nepřipojujte kabel USB, dokud vás k tomu software nevyzve.

2 Vybal'te zariadenie Zařizení rozbalte

Windows PC

3 Zapnite počítač Zapněte počítač

Zapnite počítač a počkajte na zobrazenie pracovnej plochy systému Windows. Zatvorte všetky otvorené programy.

Pracovní plocha systému Windows
Pracovní plocha systému Windows

Zapněte počítač a vyčkejte, dokud se neobjeví pracovní plocha Windows. Zavřete všechny otevřené programy.

4 Začnite s inštaláciou softvéru Začnete instalací softwaru

a Vložte disk Windows HP PSC CD a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak sa na obrazovke počítača po vložení disku CD nič nezobrazí, pozrite si kapitolu Informácie o riešení problémov v Referenčnej príručke.

b Po zobrazení dialógového okna Set Up Your Device Now (Inštalácia zariadenia) nechajte počítač a prejdite ku kroku 5 na tomto letáku. **Kábel USB zatiaľ nepripájajte.**

a Vložte disk CD označený Windows HP PSC a postupujte podle pokynů na obrazovce. Pokud se po vložení disku CD na obrazovce počítače nic neobjeví, viz kapitola Informace a odstraňování problémů v Referenční příručce.

b Jestliže se zobrazí obrazovka „Nyní instalujte své zařízení“, opusťte počítač a přejděte na krok 5 na tomto letáku. **Ještě nepřipojujete kabel USB.**

5 Pripevnite kryt predného panela Připevněte kryt ovládacího panelu

a Odstráňte lepiaci podklad z krytu predného panela.
b Zdvihnite kryt zariadenia HP PSC. Kryt predného panela umiestnite do priehlbne a zatlačte ho na miesto. Zariadenie HP PSC nebude pracovať, kým nepripevnite kryt predného panela!

a Sejměte lepicí pásku z krytu předního panelu.
b Zvedněte víko zařízení HP PSC. Kryt předního panelu dejte do výklenku a zatlačte jej na místo. Zařízení HP PSC nebude pracovat, dokud nepřipojíte kryt předního panelu!

6 Vložte obyčajný biely papier Založte obyčejný bílý papír

a b c

7 Pripojte napájacie káble Připojte napájecí kabely

a b c

8 Pripojte kábel USB Připojte kabel USB

Počkajte na zobrazenie dialógového okna Set Up Your Device Now (Inštalácia zariadenia) a potom pripojte kábel USB. Kábel USB nepripájajte ku klávesnici alebo rozbočovaču USB bez napájania.

Ovčerte, že je na obrazovke výzva Nyní instalujte své zařízení, a pak připojíte kabel USB. Kabel USB nepřipojujete k USB pro klávesnici nebo nenapájenému rozbočovači USB.

9 Zapnite zariadenie Zařizení zapněte

Stlačením tlačidla **Zapnúť / Pokračovať** zapnete zariadenie HP PSC. Počkajte, kým dokončí inicializáciu.

Stisknutím tlačítka **Zapnout / Pokračovat** zařízení HP PSC zapnete. Vyčkejte, dokud inicializace neskončí.

10 Otvorte prístupový kryt tlačového vozíka Otevřete kryt pro přístup k držáku tiskové kazety

Znížte prístupový kryt tlačového vozíka. Tlačový vozík sa presunie do strednej polohy.

Dejte dolů kryt pro přístup k držáku tiskové kazety. Tisková kazeta se posune doprostřed.

11 Vložte a nastavte tlačové kazety Vložte a zarovnejte tiskové kazety

a b c d e

Z tlačových kaziet odstráňte svetlú ružovú pásku. Nedočkajte sa kontaktov so zlatou farbou a kazety znova neprelepujte.

Čiernu tlačovú kazetu podržte veľkou nálepkou HP a vyvýšenými značkami smerom nahor. Kazetu zasunite pod miernym uhlom do ľavej strany tlačového vozíka. Pevne ju zatlačte, až kým zapadne na miesto. Skontrolujte, či sú obe tlačové kazety správne nainštalované.

Farebnú tlačovú kazetu podržte veľkou nálepkou HP a vyvýšenými značkami smerom nahor. Kazetu zasunite pod miernym uhlom do ľavej strany tlačového vozíka. Pevne ju zatlačte, až kým zapadne na miesto. Skontrolujte, či sú obe tlačové kazety správne nainštalované.

Barevnou tiskovou kazetu s veľkou nálepkou HP a vystuplým značením ponechte nahore. Zasuňte kazetu mierne sklopenou do ľavej polovice na držáku kazet. Pevne zatlačte, aby tisková kazeta zapadla na svoje miesto. Zkontrolujte, zda jsou obě kazety dobře usazený.

Zatvorte prístupový kryt tlačového vozíka. Počkajte niekoľko minút, kým sa vytlačí nastavovacia strana tlačovej kazety. Hornú časť nastavovacej strany položte licom nadol do ľavého predného rohu sklenenej podložky. Zatvorte kryt.

Stlačte tlačidlo **Skenovať**. Keď prestane blikať indikátor zapnutia, nastavenie je dokončené. Nastavovaciu stranu odhodte do odpadu alebo recyklujte.

Stiskněte tlačítko **Skenovat**. Jakmile kontrolka Zapnout přestane blikat, zarovnání je dokončeno. Stránku pro zarovnání zahodte nebo recyklujte.

12 Dokončite inštaláciu softvéru Dokončete instalaci softwaru

Instalácia hardvéru je teraz dokončená. Vráťte sa k počítaču. Na obrazovke so zelenou potvrdzovacou značkou kliknite na tlačidlo **(Next) Ďalej**. V závislosti od systému môže dokončenie inštalácie softvéru trvať 20 minút alebo viac.

Po reštartovaní počítača a zobrazení dialógového okna Congratulations (Gratulujeme) môžete začať používať vaše zariadenie HP PSC. Ak sa počas inštalácie vyskytnú problémy, pozrite si **Referenčnú príručku**.

Instalace hardwaru je nyní hotova. Vraťte se k počítači. Klepněte na tlačítko **Další** na obrazovce se zelenou značkou. V závislosti na vašem systému může instalace softwaru trvat 20 nebo i více minut.

Jakmile znovu spustíte počítač, objeví se obrazovka. Blahopřejeme, budete moci používat své zařízení HP PSC. Pokud při instalaci narazíte na problémy, postupujte podle **Referenční příručky**.

1 Windows felhasználók ITT KEZDJÉK Windows users START HERE

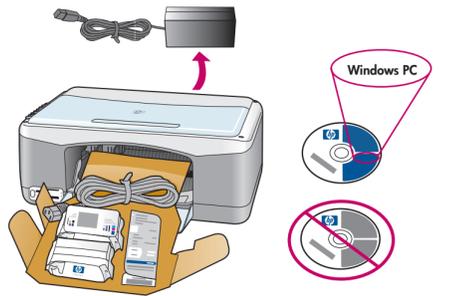
A telepítőlap ezen oldalán kizárólag Windows felhasználóknak szóló tájékoztatás található. A telepítéshez sorrendben kövesse a telepítőlap utasításait.
Ne csatlakoztassa az USB-kábelt addig, amíg arra a szoftver nem kéri.

This side of the poster is for Windows users only. Follow the steps on this poster in order. Do not connect the USB cable until the software prompts you to do so.



Designed for Microsoft® Windows® XP
Windows 98, 2000, ME, XP

2 Vegye ki a nyomtatót a dobozból Unpack the device



Windows PC

3 Kapcsolja be a számítógépet Turn on the computer

Kapcsolja be a számítógépet, majd várja meg, amíg a Windows Asztal megjelenik.
Zárja be az összes futó alkalmazást.

Turn on your computer and wait for the Windows PC desktop to appear. Close any open programs.



Windows Asztal
Windows PC desktop

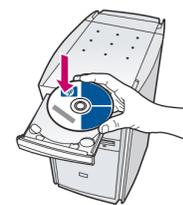
4 Kezdje meg a szoftver telepítését Begin software installation

a Helyezze be a CD-meghajtóba a Windows HP PSC CD-lemezt, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Amennyiben a CD behelyezését követően a számítógép képernyőjén semmi nem látható, lásd a Hibaelhárítás fejezetet a Kezelési útmutatóban.

b Amikor megjelenik az eszköz beállítását kérő képernyő, a következő műveleteket ne a számítógépen, hanem a telepítőlap 5. lépése szerint folytassa. **Az USB-kábelt még ne csatlakoztassa.**

a Insert the Windows HP PSC CD and follow the onscreen instructions. If nothing appears on your computer screen after you insert the CD, see the Troubleshooting chapter in the Reference Guide.

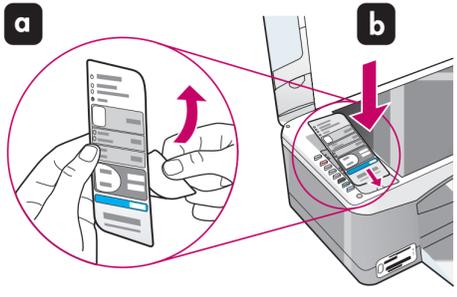
b When you see the Set Up Your Device Now screen, leave your computer and proceed to step 5 on this poster. **Do not connect the USB cable yet.**




5 Helyezze fel a kezelőpanel borítását Attach the front panel cover

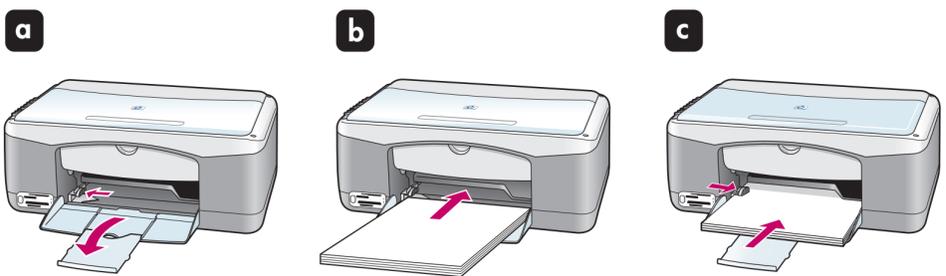
a Távolítsa el a kezelőpanel borításának hátoldalán található öntapadós lapot.
b Emelje fel a HP PSC fedelét. Helyezze a borítólapot a nyílásba, majd ragassza a helyére.
A HP PSC készülék a kezelőpanel borításának felhelyezése nélkül nem üzemel!

a Remove the adhesive backing from the front panel cover.
b Raise the lid of the HP PSC. Place the front panel cover into the recess and stick it into place.
The HP PSC will not work until you attach the front panel cover!



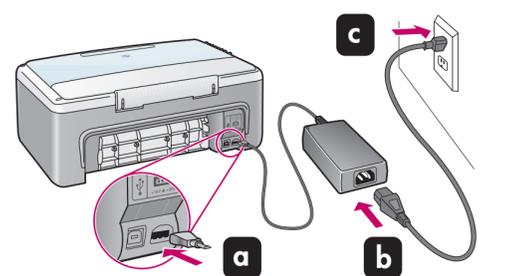
6 Helyezzen a készülékbe sima, fehér papírt Load plain white paper

a **b** **c**



7 Csatlakoztassa a tápkábeleket Connect the power cords

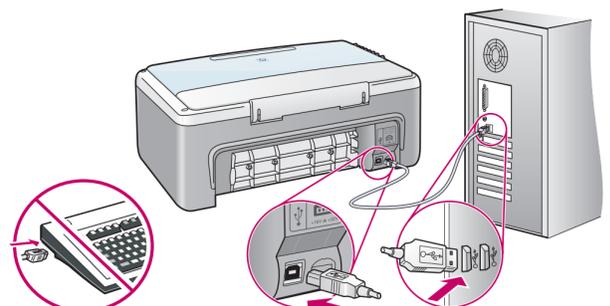
a **b** **c**



8 Csatlakoztassa az USB-kábelt Connect the USB cable

Győződjön meg róla, hogy a képernyőn az eszköz beállítását kérő üzenet látható, majd ezt követően csatlakoztassa az USB-kábelt. Az USB-kábelt ne csatlakoztassa billentyűzethez, sem pedig tápfeszültséggel el nem látott USB-elosztóhoz.

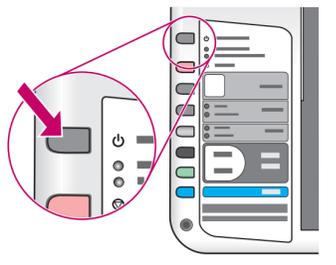
Make sure that you see the Set Up Your Device Now screen on your computer, then connect the USB cable. Do not connect the USB cable to a keyboard or a non-powered USB hub.



9 Kapcsolja be a készüléket Turn on the device

A **Be/folytatás** gomb megnyomásával kapcsolja be a HP PSC készüléket. Várja meg, amíg a berendezés befejezi az inicializálást.

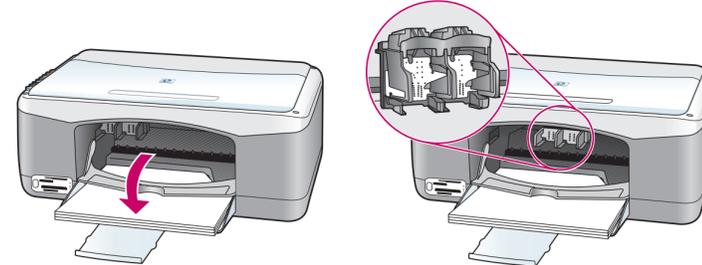
Press the **On/Resume** button to turn on the HP PSC. Wait for it to finish initializing.



10 Nyissa ki a patrontartó rekesz ajtaját Open the print-carriage access door

Hajtsa le a patrontartó rekeszének ajtaját. A patrontartó középre áll.

Lower the print-carriage access door. The print carriage slides to the middle.



11 Helyezze be és igazítsa helyükre a nyomtatópatronokat Insert and align the print cartridges

a **b** **c** **d** **e**

Háromszínű Tri-color **Fekete Black**

a A nyomtatópatronokról távolítsa el a rózsaszínű szalagot. Ne érintse meg az aranyérintkezőket és a festékfúvókákat, és ne helyezze vissza a védőszalagot.

b A fekete tintapatront a **nagy HP-címkével és a kiemelkedő jelölésekkel felfelé fordítva tartsa**. Lapos szögben csúsztassa a patronát a patrontartó **jobb** oldalába. Nyomja meg a patronot, hogy az a helyére pattanton.

c A színes tintapatront a **nagy HP-címkével és a kiemelkedő jelölésekkel felfelé fordítva tartsa**. Lapos szögben csúsztassa a patronát a patrontartó **bal** oldalába. Nyomja meg a patronot, hogy az a helyére pattanjon. Ellenőrizze, hogy mindkét patron megfelelően a helyén van.

d Zárja be a patrontartó rekesz ajtaját. Néhány percen belül a készülék nyomtatópatron-igazítási oldalt nyomtat. Helyezze a nyomtatópatron-igazítási oldalt szöveggel lefelé az üvegre, a bal első sarokhoz igazítva. Zárja le a fedelet.

e Nyomja meg a **Lapolvasás** gombot. A Tápellátás jelzőfény villogásának megszűnte után az igazítás befejeződik. Dobja ki vagy hasznosítsa újra az igazítási oldalt.

Remove the bright pink tape from the print cartridges. Do not touch the gold-colored contacts or retape the cartridges.

Hold the black print cartridge with the **large HP label and the raised markings on top**. Slide the cartridge at a slight angle into the **right** side of the print carriage. Press firmly until the print cartridge snaps into place.

Hold the color print cartridge with the **large HP label and the raised markings on top**. Slide the cartridge at a slight angle into the **left** side of the print carriage. Press firmly until the print cartridge snaps into place. Make sure that both print cartridges are secure.

Close the print-carriage access door. Within a few minutes, a print cartridge alignment page prints. Place the top of the alignment page face down in the left front corner of the glass. Close the lid.

Press the **Scan** button. After the On light stops blinking, alignment is complete. Discard or recycle the alignment page.

12 Fejezze be a szoftver telepítését Finish software installation

A rendszer hardverének telepítése befejeződött. A következő műveletek ismét a számítógépen kell elvégeznie. A zöld jelöléssel ellátott képernyőn kattintson a **Tovább** lehetőségre. A rendszertől függően a szoftver telepítésének elvégzése akár 20 percig is eltarthat.

Ha a számítógép újraindításakor a telepítés sikeres befejezéséről értesítő képernyő jelenik meg, a HP PSC készülék működésre kész. A telepítés közben fellépő problémákkal kapcsolatos további tudnivalókat az **útmutatóban találja**.

Hardware setup is now complete. Return to your computer. Click **Next** on the screen with the green checkmark. Depending on your system, it may take 20 minutes or more to finish installing the software. When you restart your computer and the Congratulations screen appears, you are ready to use your HP PSC. If you encounter problems during setup, see the **Reference Guide**.

